



Европейская экономическая комиссия

Комитет по внутреннему транспорту

Рабочая группа по перевозкам опасных грузов

Совместное совещание экспертов по Правилам,
прилагаемым к Европейскому соглашению
о международной перевозке опасных грузов
по внутренним водным путям (ВОПОГ)
(Комитет по вопросам безопасности ВОПОГ)

Двадцать восьмая сессия

Женева, 25–29 января 2016 года

Пункт 5 b) предварительной повестки дня

**Предложения о внесении поправок в Правила,
прилагаемые к ВОПОГ: Другие предложения**

8.3.1 – Лица, которым разрешается находиться на борту судна

Передано правительством Германии¹

Резюме

- Существо предложения:** В разделе 8.3.1 ВОПОГ определены лица, которым разрешается находиться на борту судна, перевозящего опасные грузы.
- В части 7 содержится конкретное предписание 7.1.4.14.7.1.3 для перевозки радиоактивных материалов; данное предписание должно быть воспроизведено и в разделе 8.3.1. Оно ограничивает круг лиц, которым разрешается находиться на борту, по сравнению с разделом 8.3.1.
- Предлагаемое решение:** Внести поправку в пункт 8.3.1.1 ВОПОГ путем включения ссылки на часть 7 Соглашения.
- Справочные документы:** Отсутствуют.

¹ Распространено на немецком языке Центральной комиссией судоходства по Рейну в качестве документа CCNR/ZKR/ADN/WP.15/AC.2/2016/10.



Введение

1. Раздел 8.3.1 содержит подробные положения, касающиеся лиц, которым разрешается находиться на борту сухогрузных судов и танкеров, перевозящих опасные грузы.

2. Пункт 7.1.4.14.7.1.3, который был включен в ВОПОГ на более позднем этапе, содержит более конкретное правило для случая перевозки радиоактивных материалов:

"Никто, кроме судоводителя или водителя перевозимого транспортного средства и остальных членов экипажа, не должен иметь разрешения находиться на борту судов, перевозящих упаковки, транспортные пакеты или контейнеры, снабженные знаками категории II-ЖЕЛТАЯ или III-ЖЕЛТАЯ".

Предлагаемая поправка

(Текст, который предлагается исключить, ~~вычеркнут~~, новый текст – подчеркнут.)

3. Германия предлагает внести в пункт 8.3.1.1 следующие поправки:

8.3.1.1 За исключением случаев, предусмотренных в части 7, На на борту судна разрешается находиться только следующим лицам:

- a) членам экипажа;
- b) лицам, которые не входят в состав экипажа, но обычно живут на судне; и
- c) лицам, которые находятся на судне в служебных целях.

Обоснование

4. Необходимо исключить противоречивые положения, заменив их четким указанием на наличие более конкретных правил, как это имеет место в данном случае, касающемся перевозки радиоактивных материалов.

5. Следует избежать отсылки к определенному пункту части 7, с тем чтобы не возникла необходимость повторно вносить поправки в часть 8 в случае, если в будущем в часть 7 будут внесены какие-либо дополнения.

Безопасность

6. Безопасность перевозки повышается, если риску, обусловленному наличием радиоактивных материалов, подвергаются только лица, присутствие которых на борту абсолютно необходимо.

Применение

7. Возникновение каких-либо трудностей в связи с применением не ожидается.